

VAKUF-NAME IZ BOSNE I HERCEGOVINE
(XVII STOLJEĆE)

Napomena Redakcije

U seriji *Monumenta Turcica* Orijentalnog instituta u Sarajevu 1985. godine objavljena je knjiga *Vakufname iz Bosne i Hercegovine (XV i XVI vijek)*. Rad na obradi vakuf-nama kao prvorazrednih izvora za izučavanje historije razvitka gradova u doba osmanske vlasti nastavljen je i kasnije. Tako je u okviru ovog projekta obrađen i jedan broj vakuf-nama iz XVII stoljeća. Sada smo u prilici da naučnoj javnosti damo na uvid izbor od devet vakuf-nama, od kojih se osam objavljuje prvi put, a samo je jedna bila objavljena još davne 1910. godine (u prijevodu Šejh Sejfudina Kemure). Sada donosimo novi prijevod ove vakuf-name.

Ovaj izbor čine slijedeće vakuf-name, poredane hronološki:

- Vakuf-nama Hurema, sina Balije iz Sarajeva, iz 1011/1602. godine,
- Vakuf-nama hadži Alije, sina Musaa iz Sarajeva, iz 1019/1610. godine,
- Vakuf-nama Koski Muhamed-paše iz Mostara, iz 1021/1612. godine,
- Vakuf-nama Sarača Ismaila iz Trijebova, iz 1026/1617. godine,
- Vakuf-nama Sefer-spahije, sina Ferhada iz Banjaluke, iz 1028/1618. godine,
- Vakuf-nama Musa-paše iz Nove Kasabe, iz 1053/1643. godine,
- Vakuf-nama Aiše, kćeri hadži Ahmeda iz Mostara, iz 1056/1646. godine,
- Vakuf-nama Ismaila-čelebije, sina hadži Ebu Bekrova iz Foče, iz 1074/1663-64. godine,
- Vakuf-nama Salih-age, sina Mehmed-agina iz Bihaća, iz 1089/1678. godine.

Uz svaku vakuf-namu dati su podaci o mjestu gdje se čuva dokument na osnovu kojeg je izvršen prijevod, kratak opis dokumenta, te podaci o izdanju ukoliko je vakuf-nama objavljena.

Uz prijevod su dati i faksimili vakuf-nama koje smo uspjeli naći na mjestima gdje se čuvaju.